



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1998/L.11/Add.5  
21 April 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Пятьдесят четвертая сессия  
Пункт 26 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ О РАБОТЕ  
ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

Проект доклада Комиссии

Докладчик: г-н Роман Кузнец

СОДЕРЖАНИЕ\*

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
II. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее пятьдесят четвертой сессии	
A. <u>Резолюции</u>	
1998/61. Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго .....	3
1998/62. Положение в области прав человека на юге Ливана и в западных районах Бекаа .....	7

\* В документе E/CN.4/1998/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующих принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/1998/L.11 и добавлениях к нему.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
1998/63. Положение в области прав человека в Мьянме . . . . .	9
1998/64. Положение в области прав человека в Нигерии . . . . .	14
1998/65. Положение в области прав человека в Ираке . . . . .	17
1998/66. Сотрудничество с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека . . . . .	21
1998/67. Положение в области прав человека в Судане . . . . .	23
1998/68. Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни . . . . .	28
1998/69. Положение в области прав человека в Руанде . . . . .	33
1998/70. Вопрос о правах человека в Афганистане . . . . .	37
1998/71. Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее и помощь в области прав человека . . . . .	43

1998/61. Положение в области прав человека в Демократической  
Республике Конго

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это предусматривается в Уставе Организации Объединенных Наций и закрепляется во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах о правах человека,

памятуя о том, что Демократическая Республика Конго является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Африканской хартии прав человека и народов, а также Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека по этому вопросу, и в частности последнюю резолюцию 1997/58 Комиссии от 15 апреля 1997 года,

памятуя о том, что новому правительству Демократической Республики Конго после десятилетий диктатуры досталась в наследство хаотическая ситуация, характеризующаяся такими негативными явлениями, как развал в экономике, очень высокие темпы инфляции и низкий уровень инвестиций в здравоохранение, образование и жилищное строительство,

сознавая, что массовое присутствие руандийских беженцев в восточной части Демократической Республики Конго создало серьезные экономические, социальные и политические проблемы,

1. приветствует:

а) доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго (E/CN.4/1998/65);

б) выраженную правительством Демократической Республики Конго приверженность процессу демократизации, ведущему через установление демократических институтов и проведение выборов к созданию государства, основанного на принципах законности и уважения прав человека, включая представительное и подотчетное правительство, что отражает устремления народа Демократической Республики Конго;

с) создание правительством Демократической Республики Конго Конституционной комиссии, члены которой были торжественно введены в должность 5 ноября 1997 года, и ожидает представления новой конституции, для подготовки которой правительство Демократической Республики Конго установило подробный график;

d) выраженную правительством Демократической Республики Конго приверженность проведению реформы и восстановлению эффективности судебной системы;

e) предпринимаемые новым правительством усилия, направленные на то, чтобы заставить вооруженные силы эффективно соблюдать законность;

f) недавнее проведение межминистерского семинара с участием неправительственных организаций по вопросу о месте прав человека в Стратегии национального восстановления и сделанные в ходе него выводы относительно укрепления сотрудничества между правительством и неправительственными организациями;

g) готовность правительства включить образование в области прав человека в учебные программы начальных и средних школ;

2. выражает свою обеспокоенность:

a) по поводу положения в области прав человека, в частности в восточной части страны, где продолжаются акты насилия;

b) по поводу продолжающихся нарушений прав человека и основных свобод, в частности по поводу:

i) случаев произвольного ареста и задержания без суда гражданских лиц, включая журналистов и оппозиционных политических деятелей и правозащитников;

ii) судебных процессов над мирными жителями и вынесения смертных приговоров военными судами в нарушение положений Международного пакта о гражданских и политических правах;

iii) временного приостановления деятельности политических партий в ожидании референдума по новой конституции и того факта, что некоторые деятели оппозиции были задержаны или высланы из Киншасы;

iv) введенных недавно ограничений на деятельность неправительственных организаций и, в частности, конфискации доклада одной из правозащитных организаций и ее недавнего роспуска;

c) по поводу отказа разрешить Специальному докладчику посетить Демократическую Республику Конго в порядке осуществления им своего мандата и по поводу неспособности совместной миссии, учрежденной в соответствии с резолюцией 1997/58 Комиссии, получить доступ в страну, с тем чтобы выполнить свой мандат;

d) по поводу большого числа беженцев и перемещенных лиц в Демократической Республике Конго, которые исчезли в период 1994–1997 годов и о которых до сих пор не имеется никаких сведений, а также по поводу серьезных утверждений об убийствах и других нарушениях прав человека в этой связи;

3. призывает правительство Демократической Республики Конго:

a) полностью реализовать его приверженность процессу демократизации, уважению прав человека и обеспечению законности;

b) продолжить выполнение установленного им графика подготовки к проведению свободных и справедливых выборов, пользуясь при необходимости помощью международного сообщества, и разрешить возобновление в полном объеме деятельности политических партий достаточно заблаговременно до проведения выборов, с тем чтобы предоставить народу Демократической Республики Конго возможность значимого выбора;

c) обеспечить полное уважение свободы мнений и их выражения, в том числе в отношении всех средств массовой информации, а также свободы ассоциации и собраний на всей территории Демократической Республики Конго;

d) тесно сотрудничать и еще более укреплять свое сотрудничество с отделением Верховного комиссара по правам человека в Киншасе;

e) содействовать повышению информированности о правах человека, в том числе путем укрепления сотрудничества с гражданским обществом, включая правозащитные неправительственные организации;

4. выражает свою серьезную обеспокоенность по поводу обстоятельств, которые заставили Генерального секретаря отозвать учрежденную под его эгидой группу по расследованиям, включая ряд препятствий, с которым столкнулась эта группа, временное задержание одного из членов группы, конфискацию документов Организации Объединенных Наций и утверждения о запугивании свидетелей; принимает к сведению, что учрежденная Генеральным секретарем группа по расследованиям подготовит доклад, основанный на результатах работы, проделанной ею к настоящему моменту в Демократической Республике Конго, и на других имеющихся у нее источниках; просит Генерального секретаря представить, в частности, Генеральной Ассамблее и Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии доклад с любыми замечаниями и рекомендациями, которые он, возможно, пожелает сделать; и предлагает правительству Демократической Республики Конго в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и Комиссией в расследовании этих утверждений;

5. постановляет:

а) продлить мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Демократической Республике Конго еще на один год, просит Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии и представить Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии доклад о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и о возможностях для оказания международным сообществом помощи в создании местного потенциала, а также просит Специального докладчика и впредь учитывать гендерный аспект при сборе и анализе информации;

б) просить Генерального секретаря и впредь оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику, с тем чтобы позволить ему полностью выполнить свой мандат;

в) просить международное сообщество оказать поддержку отделению Верховного комиссара по правам человека в Киншасе, с тем чтобы, в частности:

i) активизировать его участие в осуществлении с правительством Демократической Республики Конго программ технического сотрудничества, консультативного обслуживания и защиты прав человека, включая оказание поддержки усилиям правительства Демократической Республики Конго, направленным на укрепление судебной системы;

ii) усилить с его стороны поддержку правозащитных неправительственных организаций в Демократической Республике Конго, а также обеспечить продолжение и расширение его сотрудничества с ними;

6. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1998/61. Комиссии по правам человека от 21 апреля 1998 года, одобряет решение Комиссии продлить мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Демократической Республике Конго еще на один год и просит его представить Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии доклад о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и о возможностях для оказания международным сообществом помощи в создании местного потенциала, а также просит Специального докладчика учитывать гендерный аспект при сборе и анализе информации".

56-е заседание  
21 апреля 1998 года

[Принята в результате поименного голосования  
28 голосами против 7 при 18 воздержавшихся. См. главу X.]

1998/62. Положение в области прав человека на юге Ливана и в западных районах Бекаа

Комиссия по правам человека,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимися действиями израильских оккупационных сил на юге Ливана и в западных районах Бекаа, представляющими собой нарушение принципов международного права, касающихся защиты прав человека, в частности Всеобщей декларации прав человека, а также грубое нарушение соответствующих положений международного гуманитарного права, изложенных в Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, и четвертой Гаагской конвенции 1907 года,

вновь выражая свое глубокое сожаление по поводу невыполнения Израилем резолюции 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года,

ссылаясь на положения Апрельской договоренности от 26 апреля 1996 года,

осуждая неоднократные акты агрессии Израиля на юге Ливана и в западных районах Бекаа, в результате которых было убито и ранено большое число гражданских лиц, перемещены тысячи семей и уничтожено много жилых домов и имущества,

вновь подтверждая, что продолжающаяся оккупация и действия израильских сил представляют собой нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности, а также воли международного сообщества и действующих договоров в этой области,

выражая надежду на то, что предпринимаемые усилия с целью достижения мира на Ближнем Востоке положат конец нарушениям прав человека в оккупированной зоне на юге Ливана и в западных районах Бекаа и что мирные переговоры будут продолжены с целью урегулирования ближневосточного конфликта и достижения справедливого и всеобъемлющего мира в этом регионе,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимся содержанием под стражей Израилем большого числа ливанских граждан в центрах содержания под стражей в Хияме и Мардж-Ауне, а также смертью некоторых из содержащихся в них лиц в результате жестокого обращения и пыток,

выражая свое возмущение по поводу постановления, преданного гласности 4 марта 1998 года Верховным судом Израиля, которое разрешает израильским властям удерживать ливанских заключенных в израильских тюрьмах без суда в качестве заложников и использовать их в качестве козырной карты, что является грубым нарушением принципов прав человека,

вновь подтверждая свою резолюцию 1997/55 от 15 апреля 1997 года и выражая свое глубокое сожаление по поводу невыполнения Израилем этой резолюции,

1. выражает сожаление в связи с продолжающимися нарушениями Израилем прав человека в оккупированной зоне на юге Ливана и в западных районах Бекаа, которые выражаются, в частности, в похищении и произвольном задержании гражданских лиц, разрушении их жилищ, конфискации их имущества, изгнании с их земель, обстреле мирных деревень и гражданских районов и в других действиях, представляющих собой нарушение прав человека;

2. призывает Израиль немедленно положить конец таким действиям, которые проявляются в воздушных налетах и в использовании запрещенных видов оружия, таких, как осколочные бомбы, и выполнить резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года, призывающую к немедленному, полному и безусловному уходу Израиля со всех ливанских территорий и уважению суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливана;

3. призывает также правительство Израиля как оккупационной державы на территориях юга Ливана и западных районах Бекаа соблюдать Женевские конвенции 1949 года, в частности Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны;

4. призывает далее правительство Израиля как оккупирующей державы на территориях юга Ливана и западных районах Бекаа воздерживаться от удержания похищенных ливанских граждан в своих тюрьмах в качестве заложников для целей укрепления своих позиций на переговорах и освободить их незамедлительно, равно как и других лиц, содержащихся в тюрьмах и центрах содержания под стражей на оккупированных территориях в Ливане в нарушение всех Женевских конвенций и других положений международного права;

5. подтверждает обязанность Израиля как оккупирующей державы на территориях юга Ливана и западных районах Бекаа взять обязательства разрешить Международному комитету Красного Креста и другим международным гуманитарным организациям продолжать периодически посещать задержанных и проверять санитарные и гуманитарные условия содержания, и в частности устанавливать обстоятельства смерти некоторых из них в результате жестокого обращения и пыток, и разрешить семьям задержанных возобновить свои посещения центра содержания под стражей в Хияме, доступ в который был им полностью закрыт начиная с 10 сентября 1997 года;

6. просит Генерального секретаря:

а) довести настоящую резолюцию до сведения правительства Израиля и предложить ему представить информацию о степени ее выполнения;



б) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии доклад о результатах предпринятых им в этом отношении усилий;

7. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека на юге Ливана и в западных районах Бекаа на своей пятьдесят пятой сессии.

56-е заседание  
21 апреля 1998 года

[Принята в результате поименного голосования  
52 голосами против 1 без воздержавшихся. См. главу X.]

1998/63. Положение в области прав человека в Мьянме

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций и закреплено во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах о правах человека,

сознавая, что, согласно Всеобщей декларации прав человека, воля народа должна быть основой власти правительства,

учитывая, что Мьянма является участником Конвенции о правах ребенка и Женевских конвенций 1949 года о защите жертв войны,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека по этому вопросу и на самую последнюю резолюцию Ассамблеи 52/137 от 12 декабря 1997 года и резолюцию Комиссии 1997/64 от 16 апреля 1997 года,

1. с удовлетворением отмечает:

а) доклад Специального докладчика (E/CN.4/1998/70) и доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1998/163);

б) сотрудничество правительства Мьянмы с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и международными неправительственными организациями в деле добровольной репатриации и реинтеграции

возвращенцев из Бангладеш, и принимает во внимание роль Детского фонда Организации Объединенных Наций в области содействия осуществлению в Мьянме положений Конвенции о правах ребенка;

c) присоединение Мьянмы 22 июля 1997 года к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

d) встречу Генерального секретаря со старшим генералом Тан Шве, Председателем Государственного совета по вопросам мира и развития и премьер-министром и поездки в Мьянму Специального посланника Генерального секретаря в мае 1997 года и январе 1998 года для обсуждений с правительством и с Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами;

e) сокращение правительством Мьянмы в декабре длительных сроков тюремного заключения некоторым осужденным, и призывает сделать то же самое в отношении лиц, осужденных за мирную политическую деятельность;

f) созыв в сентябре 1997 года партийного съезда Национальной лиги за демократию и последующие собрания, посвященные празднованию Национального дня Мьянмы, Дня независимости и Дня Союза;

2. принимает во внимание контакт, несмотря на его ограниченный характер, между правительством Мьянмы и Национальной лигой за демократию, однако глубоко сожалеет по поводу нежелания правительства Мьянмы начать серьезный политический диалог с Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами, включая представителей этнических групп;

3. выражает свою глубокую обеспокоенность:

a) продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме, как об этом сообщил Специальный докладчик, включая внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни и насильственные исчезновения, пытки, надругательства государственных должностных лиц над женщинами и детьми, произвольную конфискацию земли и имущества, нарушения свободы передвижения людей и товаров, а также применение мер угнетения в отношении, в частности, этнических и религиозных меньшинств, в том числе систематическое осуществление программ насильственного переселения и широко распространенным использованием принудительного труда, включая работу по проектам создания инфраструктуры и работу в качестве носильщиков в армии;

b) строгими ограничениями свободы мысли, выражения мнения, собраний и ассоциаций, ограничениями доступа граждан к информации, включая цензуру во всех средствах массовой информации в стране и в отношении многих заграничных публикаций, а также ограничениями, установленными на поездки граждан за границу, в том числе отказ в выдаче паспортов по политическим причинам, и продолжающимся закрытием большинства высших учебных заведений по политическим причинам, отсутствием надлежащего судебного

разбирательства, включая произвольные аресты и аресты и задержания по политическим мотивам, содержание заключенных под стражей без суда и тайные судебные процессы над задержанными лицами без надлежащей юридической защиты, а также нечеловеческим обращением с заключенными, приводящим к заболеваниям и смертным случаям в местах заключения, как об этом сообщал Специальный докладчик;

с) нарушениями прав женщин, особенно беженок, внутривыселившихся женщин и женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам или к политической оппозиции, в частности принудительным трудом, сексуальным насилием и эксплуатацией, включая случаи изнасилования, как об этом также сообщал Специальный докладчик;

d) продолжающимися нарушениями прав детей вопреки Конвенции о правах ребенка, в частности несоответствием действующей в стране нормативно-правовой базы этой Конвенции, привлечением детей к принудительному труду и службе в вооруженных силах, а также дискриминацией детей, принадлежащих к группам этнических и религиозных меньшинств;

e) нарушениями прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, включая систематическое осуществление программ насильственного переселения этнических меньшинств и прежде всего в Каренской национальной области, национальной области Кая, Араканской (Ракхайн) национальной области, Шанской национальной области и в области Тенассерим, что привело к появлению потоков беженцев в соседние страны и тем самым создало проблемы для этих стран; и осуждает совершенные недавно нападения на лагеря на границе Мьянмы с Таиландом;

f) в связи с тем, что правительство Мьянмы до сих пор не выполнило своего обязательства принять все необходимые шаги на пути создания демократии в свете демократических выборов 1990 года, отмечая при этом, что отсутствие уважения прав, касающихся демократического управления, лежит в основе всех серьезных нарушений прав человека в Мьянме;

g) по поводу того, что правительство Мьянмы отказывается сотрудничать со Специальным докладчиком и что оно до сих пор не дало согласия на его посещение страны;

h) в связи с тем, что должным образом избранные в 1990 году представители до сих пор лишены возможности принимать участие в заседаниях Народного собрания, созданного для подготовки основных элементов новой конституции, и что одна из целей Народного собрания состоит в том, чтобы сохранить за вооруженными силами ведущую роль в будущей политической жизни государства, и с беспокойством отмечает также, что состав и процедуры работы Народного собрания не позволяют избранным представителям народа свободно выражать свои взгляды, и приходит к выводу о том, что Народное собрание не предпринимает, по всей видимости, необходимых шагов в направлении восстановления демократии;

i) ограничениями, установленными для политических лидеров, и в частности для Аунг Сан Су Чжи, продолжающимся преследованием, арестами и заключением под стражу членов и сторонников Национальной лиги за демократию и других демократических групп, студентов, представителей профсоюзов и членов религиозных организаций за то, что они мирно используют свое право на свободу выражения мнений, собраний и ассоциаций, а также по поводу жестоких приговоров, вынесенных сторонникам Национальной лиги за демократию в декабре 1997 года, и вынужденной отставки избранных представителей;

j) заключением в тюрьму, в частности, членов Национальной лиги за демократию и ограничениями, которые серьезно затрудняют проведение законных собраний Национальной лиги за демократию;

4. призывает правительство Мьянмы:

a) гарантировать прекращение нарушений права на жизнь и неприкосновенность личности и обеспечить неукоснительное соблюдение прав человека и основных свобод, включая свободу мысли, мнений и их выражения, ассоциации и собраний, права на справедливое судебное разбирательство независимым и беспристрастным судом и защиту прав лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам;

b) принять срочные и результативные меры по обеспечению установления демократии в соответствии с волей народа, выраженной на демократических выборах, проведенных в 1990 году, и с этой целью немедленно и безоговорочно начать серьезный диалог с лидерами политических партий, в том числе с Аунг Сан Су Чжи и с лидерами этнических групп с целью достижения национального примирения и установления демократии, а также обеспечить свободу деятельности политических партий и неправительственных организаций;

c) принять все соответствующие меры, которые позволили бы всем гражданам страны свободно принимать участие в политическом процессе в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека и ускорить процесс перехода к демократии, в частности путем передачи власти демократически избранным представителям;

d) в срочном порядке улучшить условия содержания лиц под стражей и позволить компетентным международным гуманитарным организациям свободно и конфиденциально общаться с заключенными;

e) в полной мере и без каких-либо условий сотрудничать с соответствующими механизмами Комиссии, в частности со Специальным докладчиком, и дать ему возможность посетить Мьянму, с тем чтобы установить прямые контакты с правительством и с любым лицом в стране, по его усмотрению, с тем чтобы он мог полностью осуществить свой мандат;

f) продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем или его представителями и расширить этот диалог, в том числе посредством обеспечения доступа к любому лицу, с которым Генеральный секретарь посчитает целесообразным установить контакт, а также выполнять их рекомендации;

g) обеспечить безопасность и личную неприкосновенность всех политических лидеров, в том числе Аунг Сан Су Чжи, и позволить установить неограниченную связь и прямой доступ к Аунг Сан Су Чжи и другим политическим лидерам, а также немедленно и безоговорочно освободить тех лиц, которые содержатся в заключении по политическим причинам, обеспечить их личную неприкосновенность и позволить им принимать участие в результативном процессе национального примирения;

h) выполнить свои обязательства по Конвенции о правах ребенка, в том числе те, которые изложены в заключительных замечаниях Комитета по правам ребенка, и обязательства по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенции о статусе беженцев, а также других договоров по правам человека;

i) а также призывает все другие стороны военных действий в Мьянме в полной мере соблюдать обязательства по международному гуманитарному праву, включая общую статью 3 Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, прекратить применение оружия против гражданского населения, обеспечить защиту всех гражданских лиц, включая детей, женщин и лиц, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам, от нарушений гуманитарного права, а также пользоваться услугами, предлагаемыми беспристрастными гуманитарными органами;

j) выполнять свои обязательства как государство – участника Конвенции 1930 года (№ 29) о принудительном труде и Конвенции 1948 года (№ 87) о свободе ассоциации и защите права на организацию Международной организации труда и более тесно сотрудничать с Международной организацией труда, в частности с Комиссией по расследованию, назначенной в соответствии со статьей 26 Устава Международной организации труда;

k) прекратить насильственное перемещение лиц и устранить другие причины появления потоков беженцев в соседние страны и создать условия, способствующие их добровольному возвращению и полной интеграции в условиях безопасности и уважения достоинства, в том числе обеспечить права полного гражданства, если таковые отсутствуют, в тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

1) выполнить свое обязательство покончить с безнаказанностью виновных в нарушениях прав человека, включая военнослужащих, и во всех случаях расследовать сообщения о нарушениях прав человека, совершенных государственными должностными лицами и привлекать виновных к уголовной ответственности;

m) расследовать обстоятельства, приведшие к гибели в июне 1996 года г-на Джеймса Леандера Николса в период его пребывания под стражей по распоряжению правительства Мьянмы, а также привлечь к уголовной ответственности лицо или лица, которые виновны в этом;

5. постановляет:

a) продлить мандат Специального докладчика, содержащийся в резолюции 1992/58 Комиссии от 3 марта 1992 года на один год и просит Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии промежуточный доклад и доклад Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии, а также учитывать при запросе и анализе информации положение женщин;

b) просить Генерального секретаря и далее оказывать Специальному докладчику все содействие, необходимое ему для полного осуществления своего мандата, и предпринимать все усилия, с тем чтобы Специальный докладчик мог получить разрешение на посещение Мьянмы;

c) просить Генерального секретаря продолжить свои обсуждения с правительством Мьянмы и с любыми лицами в Мьянме, по его усмотрению, в целях содействия осуществлению резолюции 52/137 Генеральной Ассамблеи и настоящей резолюции;

d) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят пятой сессии.

56-е заседание  
21 апреля 1998 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1998/64. Положение в области прав человека в Нигерии

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций и предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых документах по правам человека,

напоминая, что Нигерия является участником, в частности, Международных пактов о правах человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции о правах ребенка,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, в частности на последнюю резолюцию 52/144 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года и резолюцию 1997/53 Комиссии от 15 апреля 1997 года,

отмечая, что Содружество было обеспокоено продолжающимся существованием военного правительства и несоблюдением основополагающих прав человека и постановило продлить приостановление членства Нигерии в Содружестве,

отмечая также решение Административного совета Международной организации труда, принятое на его двести семьдесят первой сессии в марте 1998 года, о создании комиссии по расследованию нарушений трудовых прав в Нигерии в соответствии с процедурой, изложенной в статье 26(4) Устава этой организации,

1. приветствует:

а) доклад о положении в области прав человека в Нигерии, представленный Специальным докладчиком (E/CN.4/1998/62);

б) провозглашенную правительством Нигерии приверженность восстановлению к 1 октября 1998 года гражданской формы правления, многопартийной демократии и свободы собраний, печати и политической деятельности и ссылаясь в этой связи на заявление правительства от 1 октября 1995 года, которое было вновь подтверждено генералом Абачей 17 ноября 1997 года;

2. выражает свою глубокую обеспокоенность:

а) продолжающимися серьезными нарушениями прав человека и основных свобод в Нигерии, включая произвольные задержания, а также неспособностью обеспечить надлежащую правовую процедуру;

б) тем, что дела ряда военных и гражданских лиц в связи с якобы имевшей место попыткой переворота рассматриваются на закрытых судебных заседаниях и без обеспечения им доступа к адвокату по своему собственному выбору в соответствии с той же порочной судебной процедурой, которая привела к произвольной казни Кена Саро-Вивы и лиц, проходивших с ним по одному делу;

с) опасными для жизни условиями содержания в тюрьмах и смертью Шебу Яр'Адуа во время содержания под стражей;

d) тем, что нигерийские власти отказали Специальному докладчику в просьбе о проведении визита;

e) тем, что отсутствие представительной формы правления в Нигерии привело к нарушениям прав человека и основных свобод и идет вразрез с поддержкой населением демократической формы правления, проявившейся на выборах 1993 года;

3. призывает правительство Нигерии:

a) в срочном порядке обеспечить соблюдение прав человека и основных свобод, включая уважение права на жизнь, путем освобождения всех политических заключенных, в том числе тех, кто был задержан в связи с президентскими выборами 1993 года, среди них вождя М.К.О. Абиолу, профсоюзных лидеров, правозащитников и журналистов, которые в настоящее время содержатся под стражей, а также путем обеспечения свободы печати, слова и ассоциаций и уважения прав людей, включая лиц, принадлежащих к меньшинствам;

b) отменить все соответствующие декреты, нарушающие компетенцию судов, и обеспечить оперативное и полное выполнение судебных решений;

c) обеспечить, чтобы все судебные процессы проводились справедливо, без задержек и в строгом соответствии с международными стандартами в области прав человека;

d) обеспечить, чтобы обращение с заключенными и условия их содержания под стражей соответствовали признанным международным стандартам;

e) выполнить добровольно взятые им на себя обязательства по Международным пактам о правах человека и другим документам по правам человека и с интересом отмечает в этой связи рекомендации Комитета по правам человека правительству Нигерии (см. ССРР/С/79/Add.65), а также уважать решения Африканской комиссии по правам человека и народов, которые цитируются Специальным докладчиком в его докладе;

f) предпринять конкретные и внушающие доверие шаги с целью восстановления демократической формы правления без каких-либо задержек, положить конец правлению с помощью декретов и разрешить присутствие наблюдателя во время переходного периода, как это рекомендовано миссией Организации Объединенных Наций по установлению фактов;

g) выполнить свои обязательства по Конвенции 1948 года о свободе ассоциации и защите права на организацию (№ 87) Международной организации труда и безотлагательно начать сотрудничество с Комиссией по расследованию Международной организации труда;



h) обеспечить независимость Национальной комиссии по правам человека в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, которые содержатся в приложении к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи;

i) выполнить в полном объеме и без дальнейших задержек свои предварительные обязательства перед Генеральным секретарем и в полной мере отреагировать на рекомендации миссии, направленной в Нигерию Генеральным секретарем;

j) в полной мере сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее механизмами, включая просьбы Специального докладчика о проведении визита в Нигерию;

k) выполнить в полном объеме все другие рекомендации Специального докладчика;

4. постановляет:

a) продлить мандат Специального докладчика, содержащийся в резолюции 1997/53 Комиссии, еще на один год и просит Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии, а также учитывать гендерные аспекты при запрашивании и анализе информации;

b) просить Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному докладчику любую необходимую помощь, с тем чтобы он мог в полной мере выполнить свой мандат;

c) продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Нигерии на своей пятьдесят пятой сессии по этому же пункту повестки дня.

56-е заседание  
21 апреля 1998 года

[Принята в результате поименного голосования 28 голосами  
против 9 при 16 воздержавшихся. См. главу X.]

1998/65. Положение в области прав человека в Ираке

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это провозглашено в Уставе Организации Объединенных Наций и оговорено во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах о правах человека,

учитывая, что Ирак является участником Международных пактов о правах человека и других международных договоров о правах человека, а также Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны,

ссылаясь:

а) на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека по данному вопросу, в том числе на последнюю резолюцию 52/141 Ассамблеи от 12 декабря 1997 года и резолюцию 1997/60 Комиссии от 16 апреля 1997 года;

б) на резолюцию 686 (1991) Совета Безопасности от 2 марта 1991 года, в которой Совет призвал Ирак освободить всех кувейтцев и граждан других государств, которые могут до сих пор содержаться под стражей, резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности от 3 апреля 1991 года, резолюцию 688 (1991) Совета Безопасности от 5 апреля 1991 года, в которой Совет потребовал прекратить репрессии против иракского гражданского населения и настоятельно призвал к тому, чтобы Ирак сотрудничал с гуманитарными организациями в целях обеспечения уважения прав человека и политических прав всех иракских граждан; и на резолюции Совета Безопасности 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, 1111 (1997) от 4 июня 1997 года, 1129 (1997) от 12 сентября 1997 года, 1143 (1997) от 4 декабря 1997 года и 1153 (1998) от 20 февраля 1998 года, в которых Совет уполномочил государства разрешать импорт иракской нефти, с тем чтобы позволить Ираку осуществлять закупки гуманитарных товаров;

в) на заключительные замечания Комитета по правам человека (CCPR/C/79/Add.4), Комитета по ликвидации расовой дискриминации (CERD/C/304/Add.28) и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/C.12/1/Add.17) относительно последних докладов Ирака в эти органы по наблюдению за соблюдением договоров;

1. приветствует доклад о положении в области прав человека в Ираке, представленный Специальным докладчиком (E/CN.4/1998/67), и содержащиеся в нем замечания о положении в целом, в том числе на севере страны, а также выводы и рекомендации, и отмечает его тревогу по поводу того, что положение в области прав человека в этой стране не улучшилось;

2. решительно осуждает:

а) систематические, широко распространённые и крайне грубые нарушения прав человека и международного гуманитарного права со стороны правительства Ирака, результатом которых стали тотальные репрессии и угнетение, зиждущиеся на широкомасштабной дискриминации и повсеместном терроре;

б) подавление свободы мысли, выражения мнений, убеждений, информации, ассоциаций, собраний и передвижения под угрозой ареста, лишения свободы и других санкций, включая смертную казнь;

c) казни без надлежащего судебного разбирательства и произвольные казни, включая политические убийства, насильственные или недобровольные исчезновения, вошедшие в практику произвольные аресты и задержания и ставшие обыденными постоянные нарушения норм процессуального права и законности, включая, в частности, жестокую казнь четырех иорданских граждан в декабре 1997 года за совершение мелких имущественных преступлений;

d) широко распространенную практику систематических пыток в их наиболее жестоких формах и принятие и осуществление декретов, предписывающих жестокие и бесчеловечные наказания в качестве наказания за правонарушения;

3. призывает правительство Ирака:

a) соблюдать добровольно взятые им на себя обязательства по международным договорам о правах человека и международному гуманитарному праву и соблюдать и гарантировать права всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией, независимо от их происхождения, этнической принадлежности, пола и религии;

b) привести действия своих вооруженных сил и сил безопасности в соответствие с нормами международного права, в частности с нормами Международного пакта о гражданских и политических правах;

c) сотрудничать с механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека, в частности путем предоставления согласия на повторный визит в Ирак Специального докладчика и на размещение наблюдателей за положением в области прав человека на всей территории Ирака согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека;

d) восстановить независимость судебных органов и отменить все законы, обеспечивающие безнаказанность специальных сил или лиц, совершающих убийства или наносящих телесные повреждения с любой целью, помимо отправления правосудия в рамках закона в соответствии с требованиями международных стандартов;

e) отменить все декреты, предписывающие жестокие и бесчеловечные виды наказания или обращения, включая нанесение увечий, и положить конец практике пыток и жестокого наказания и обращения;

f) отменить все законы и процедуры, включая Декрет № 840 Совета революционного командования от 4 ноября 1986 года, которые предусматривают наказание за свободное выражение мнений, и обеспечить, чтобы основой власти в государстве являлась подлинная воля народа;

g) осуществлять сотрудничество с Трехсторонней комиссией с целью установления местонахождения и выяснения участи нескольких сотен пропавших без вести лиц, включая военнопленных, кувейтских граждан и граждан третьих стран, являющихся жертвами незаконной оккупации Кувейта Ираком, осуществлять сотрудничество с этой целью с

Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям и выплатить компенсацию семьям тех лиц, которые скончались или исчезли во время содержания под стражей у иракских властей, на основе механизма, предусмотренного в резолюции 692 (1991) Совета Безопасности от 20 мая 1991 года;

h) немедленно прекратить свою практику репрессий против иракских курдов на севере страны, ассирийцев, шиитов, туркменов, населения южных заболоченных районов, в которых осуществление проектов по осушению нанесло непоправимый ущерб окружающей среде и привело к ухудшению положения гражданского населения, а также против других этнических и религиозных групп;

i) незамедлительно положить конец продолжающейся практике принудительного перемещения лиц по дискриминационным мотивам;

j) сотрудничать с международными учреждениями по оказанию помощи и неправительственными организациями в целях оказания гуманитарной помощи и наблюдения за положением на севере и на юге страны;

k) немедленно освободить всех кувейтцев и граждан других государств, которые могут до сих пор содержаться под стражей;

l) продолжать сотрудничество во исполнение резолюций Совета Безопасности 986 (1995), 1111 (1997), 1143 (1997) и 1153 (1998) и продолжать оказывать содействие работе гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций в Ираке через обеспечение свободного и беспрепятственного передвижения наблюдателей по всей стране;

m) обеспечить дальнейшее справедливое распределение без дискриминации среди населения Ирака гуманитарных товаров, закупленных на средства, вырученные от продажи иракской нефти, в осуществление резолюций Совета Безопасности 986 (1995), 1111 (1997), 1129 (1997), 1143 (1997) и 1153 (1998) и договоренности, достигнутой по данному вопросу с Генеральным секретарем в мае 1996 года, и далее сотрудничать с международными гуманитарными учреждениями в деле предоставления чрезвычайной помощи нуждающимся в ней лицам без дискриминации на всей территории Ирака;

n) сотрудничать в выявлении минных полей, имеющих на всей территории Ирака, в целях содействия их обозначению и возможному разминированию;

4. постановляет:

а) продлить еще на один год мандат Специального докладчика, изложенный в резолюции 1991/74 Комиссии от 6 марта 1991 года и последующих резолюциях, и просит Специального докладчика представить промежуточный доклад по вопросу о положении в области прав человека в Ираке Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии;

б) просит Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он имел возможность в полной мере выполнить свой мандат, и утвердить выделение достаточных людских и материальных ресурсов для направления наблюдателей за положением в области прав человека в такие места, где их деятельность способствовала бы увеличению потока информации и повышению качества оценок и содействовала бы независимой проверке этих сообщений о положении в области прав человека в Ираке;

в) продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Ираке на своей пятьдесят пятой сессии по тому же пункту повестки дня.

56-е заседание  
21 апреля 1998 года

[Принята в результате поименного голосования 32 голосами  
при 21 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против.  
См. главу X.]

1998/66. Сотрудничество с представителями органов Организации  
Объединенных Наций по правам человека

Комиссия по правам человека,

вновь выражая свою озабоченность в связи с продолжающимися сообщениями о запугивании и репрессиях в отношении отдельных лиц и групп лиц, которые стремятся сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и представителями ее органов по правам человека,

будучи озабочена также сообщениями о случаях, когда частным лицам чинились препятствия при попытках воспользоваться процедурами защиты прав человека и основных свобод, установленными под эгидой Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1990/76 от 7 марта 1990 года, 1991/70 от 6 марта 1991 года, 1992/59 от 3 марта 1992 года, 1993/64 от 10 марта 1993 года, 1994/70 от 9 марта 1994 года, 1995/75 от 8 марта 1995 года, 1996/70 от 23 апреля 1996 года и 1997/65 от 15 апреля 1997 года и принимая во внимание доклад Генерального секретаря по этому вопросу (Е/CN.4/1998/57),

1. настоятельно призывает правительства воздерживаться от любых актов запугивания или репрессий в отношении:

а) тех, кто стремится сотрудничать или сотрудничал с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека или предоставлял им показания или информацию;

б) тех, кто пользуется или пользовался процедурами защиты прав человека и основных свобод, установленными под эгидой Организации Объединенных Наций, и всех тех, кто оказывал им правовую помощь с этой целью;

с) тех, кто представляет или представлял сообщения в соответствии с процедурами, предусмотренными в договорах по правам человека;

д) родственников жертв нарушений прав человека;

2. просит всех представителей органов Организации Объединенных Наций по правам человека, а также договорные органы, которые следят за соблюдением прав человека, продолжать принимать безотлагательные меры в соответствии с их мандатами, с тем чтобы предотвращать создание каких-либо помех для получения доступа к процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека;

3. просит также всех представителей органов Организации Объединенных Наций по правам человека, а также договорные органы, которые следят за соблюдением прав человека, продолжать принимать безотлагательные меры в соответствии с их мандатами, с тем чтобы содействовать недопущению такого запугивания и таких репрессий;

4. просит далее таких представителей и такие договорные органы продолжать включать в их соответствующие доклады Комиссии по правам человека, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств или Генеральной Ассамблее сообщения о запугивании или репрессиях и о случаях создания помех, затрудняющих доступ к процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека, равно как и информацию о мерах, принятых ими в этой связи;

5. просит Генерального секретаря обратить внимание таких представителей и договорных органов на настоящую резолюцию;

6. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии доклад, содержащий подборку и анализ любой имеющейся информации из всех соответствующих источников о предполагаемых случаях репрессий в отношении лиц, упомянутых в пункте 1 выше;

7. постановляет вновь рассмотреть данный вопрос на своей пятьдесят пятой сессии.

56-е заседание  
21 апреля 1998 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1998/67. Положение в области прав человека в Судане

Комиссия по правам человека,

подтверждая торжественное обязательство всех государств выполнять свои обязанности по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, другими договорами о правах человека и международным правом,

ссылаясь на резолюцию 52/140 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года и свою собственную резолюцию 1997/59 от 15 апреля 1997 года о положении в области прав человека в Судане,

осознавая настоятельную необходимость осуществления на национальном, региональном и международном уровнях эффективных мер для защиты гражданского населения, особенно лиц, принадлежащих к меньшинствам, женщин и детей, в Судане и северной Уганде от последствий вооруженного конфликта,

отмечая с глубокой обеспокоенностью продолжающие поступать сообщения о грубых нарушениях прав человека в Судане, как это было отмечено в ее резолюции 1997/59, включая содержание под стражей без суда, насильственное перемещение людей и пытки, о которых сообщается, в частности, в многочисленных докладах, представленных Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека,

будучи серьезно встревожена сообщениями о том, что такая практика зачастую осуществляется агентами, уполномоченными правительством, или имеет место с ведома правительства Судана,

принимая во внимание сообщения правительства Судана о его усилиях по расследованию подобной деятельности и практики, как это настоятельно требуется в резолюции 52/140 Генеральной Ассамблеи,

выражая озабоченность по поводу того, что доклад о событиях в Джубе, опубликованный правительством Судана, не проясняет удовлетворительным образом вопрос о казнях без надлежащего судебного разбирательства и сообщения о внесудебных казнях, пытках и произвольных арестах, происходивших в городе Джубе летом 1991 года,

приветствуя приглашения посетить Судан, направленные правительством Судана Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Судане и Специальным докладчикам по вопросу о религиозной нетерпимости и праве на свободное выражение своих убеждений, а также Рабочей группе по современным формам рабства, организации "Международная амнистия", Комитету по правам человека палаты лордов Соединенного Королевства и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека,

отмечая с признательностью доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане (E/CN.4/1998/66),

отмечая учреждение правительством Судана национальных комитетов по вопросам образования в области прав человека и призывая Управление Верховного комиссара по правам человека принять во внимание просьбы правительства Судана об оказании помощи, включая оказание помощи этим комитетам в деле обеспечения большего уважения прав человека в Судане,

приветствуя создание Консультативным советом по правам человека подкомитетов по вопросам содержания под стражей без суда, арестов, пыток и несоблюдения процессуальных гарантий; религиозных преследований; насильственного перемещения и бомбардировок; внесудебных казней; обеспечения доступа для организаций по оказанию чрезвычайной помощи и гуманитарного права; рабства и исчезновений; прав женщин; прав ребенка; и свободы выражения своих убеждений и проведения мирных собраний, и выражая надежду на то, что эти усилия позитивно скажутся на положении в области прав человека в Судане,

приветствуя также начатые правительством Судана усилия, направленные на реабилитацию беспризорных детей и их воссоединение со своими семьями,

1. выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с непрекращающимися серьезными нарушениями прав человека в Судане, включая казни без надлежащего судебного разбирательства, внесудебные казни, произвольные аресты, содержание под стражей без соблюдения законности, насильственные или недобровольные исчезновения, нарушения прав женщин и детей, рабство и сходную с рабством практику, насильственное перемещение лиц и систематические пытки, а также отказ в осуществлении права на свободу религии, выражения своего мнения, ассоциаций и мирных собраний, и подчеркивает необходимость положить конец нарушениям прав человека в Судане;



2. выражает также свою глубокую озабоченность в связи с действиями всех сторон конфликта, включая похищение, торговлю и контрабанду детей, похищение людей с целью получения выкупа, произвольное задержание, принудительный призыв в вооруженные силы, неизбирательные убийства и насильственное перемещение населения в Судане и в соседних странах, а также необеспечение гарантий прав военнопленных;

3. выражает свое возмущение по поводу использования всеми сторонами конфликта военной силы для срыва и дезорганизации чрезвычайной помощи и вновь призывает правительство Судана и все стороны в конфликте позволить международным учреждениям, гуманитарным организациям и правительствам стран-доноров доставлять гуманитарную помощь всему затронутому войной мирному населению и сотрудничать с инициативами Управления по координации гуманитарной помощи Секретариата и операцией "Мост жизни для Судана" в доставке такой помощи;

4. вновь призывает правительство Судана в полной мере уважать права человека и призывает все стороны конфликта к сотрудничеству в целях обеспечения такого уважения;

5. настоятельно призывает правительство Судана обеспечить отмену всех ограничений на строительство мест отправления культа, прекращения разрушения мест отправления культа и формирования культуры религиозной терпимости и недискриминации, которая не ставит под угрозу свободное занятие религиозной деятельностью;

6. призывает все стороны, участвующие в боевых действиях, в полной мере соблюдать применимые положения международного гуманитарного права, включая статью 3, общую для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, и Дополнительные протоколы к ним 1977 года, прекратить применение оружия, в том числе наземных мин, против гражданского населения и защищать всех гражданских лиц, особенно лиц, принадлежащих к меньшинствам, женщин и детей, от нарушений прав человека и гуманитарного права, включая насильственные перемещения, произвольные задержания, жестокое обращение, пытки и казни без надлежащего судебного разбирательства;

7. вновь настоятельно призывает правительство Судана освободить всех остальных политических заключенных, прекратить все акты пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, закрыть все тайные или официально не признанные центры содержания под стражей, а также обеспечить, чтобы все обвиняемые содержались в полиции или обычных тюрьмах, где их могли бы посещать члены семей и адвокаты, и чтобы им было обеспечено право на незамедлительное, справедливое и беспристрастное судебное разбирательство в соответствии с международно-признанными стандартами;

8. призывает правительство Судана выполнять применимые международные договоры по правам человека и привести свое законодательство в соответствие с договорами, участником которых является Судан, и обеспечить, чтобы все лица, находящиеся на его территории и под его юрисдикцией, в том числе представители всех религиозных и этнических групп, в полной мере пользовались признанными в этих договорах правами;

9. призывает также правительство Судана и другие стороны гражданских конфликтов обеспечить, чтобы их силы получили надлежащую подготовку и действовали в соответствии с нормами международного гуманитарного права и чтобы лица, виновные в нарушениях этого права, привлекались к ответственности;

10. настоятельно призывает правительство Судана расследовать сообщения о том, что его политика и деятельность поддерживают, разрешают, стимулируют и поощряют похищение, продажу детей или их контрабанду и что оно подвергает детей насильственному интернированию, идеологической обработке или другому жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию, а также настоятельно призывает правительство Судана незамедлительно прекратить любую такую политику или деятельность, а лиц, подозреваемых в поддержке такой деятельности или участии в ней, привлечь к суду, и облегчить безопасное возвращение таких детей в свои семьи;

11. приветствует помощь, которую правительство Судана оказало Детскому фонду Организации Объединенных Наций и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в деле возвращения группы похищенных угандийских детей в их родную страну, и настоятельно призывает правительство Судана к дальнейшему сотрудничеству в целях обеспечения возвращения остальных похищенных детей;

12. призывает правительство Судана в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом по расследованию утверждений о насильственных или недобровольных исчезновениях и сообщениях о случаях рабства и выражает надежду на то, что Комитет будет активно проводить независимые расследования случаев рабства, работорговли, принудительного труда и аналогичных явлений и практики во всех районах страны, не ограничившись тем единственным докладом, который был им подготовлен к настоящему времени;

13. настоятельно призывает правительство Судана принять все необходимые меры для того, чтобы немедленно положить конец такой практике;

14. настоятельно призывает правительство Судана немедленно положить конец всем нарушениям прав человека женщин и девочек, особенно в свете Пекинской декларации и Платформы действий (A/CONF.117/20), принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и принять срочные меры для отмены всех законодательных и других мер, которые носят дискриминационный характер по отношению к женщинам;

15. призывает правительство Судана немедленно прекратить преднамеренные и неизбирательные воздушные бомбардировки гражданских объектов и операций по оказанию чрезвычайной помощи;

16. настоятельно призывает все стороны конфликта оказывать всестороннее содействие мирным усилиям Межправительственного органа по проблемам засухи и развития в целях достижения путем переговоров справедливого урегулирования гражданского конфликта и обеспечения соблюдения прав человека и основных свобод суданского народа, способствуя тем самым возвращению беженцев и внутриперемещенных лиц в свои дома;

17. вновь выражает надежду на то, что диалог между неправительственными организациями и религиозными меньшинствами в Судане будет продолжаться с целью улучшения отношений между этими меньшинствами и правительством Судана;

18. постановляет продлить мандат Специального докладчика еще на один год;

19. просит Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в выполнении им своего мандата;

20. подчеркивает важность того, чтобы Специальный докладчик и впредь продолжал систематически применять гендерный подход в процессе подготовки докладов, включая сбор информации и представление рекомендаций;

21. призывает Специальных докладчиков по вопросу о религиозной нетерпимости и вопросу о свободе убеждений и их выражения провести консультации со Специальным докладчиком по положению в области прав человека в Судане и принять приглашения правительства Судана;

22. рекомендует уделять первоочередное внимание размещению за счет имеющихся ресурсов оперативного персонала для наблюдения за положением в области прав человека в Судане в местах, на условиях и для достижения целей, предложенных Специальным докладчиком;

23. просит Специального докладчика представить доклад Комиссии по правам человека о будущих потребностях в сотрудниках по правам человека на местах при том понимании, что Комиссия на своей пятьдесят пятой сессии вновь проведет оценку таких потребностей;

24. просит Специального докладчика представить свои выводы и рекомендации Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии;

25. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса в первоочередном порядке на своей пятьдесят пятой сессии.

56-е заседание  
21 апреля 1998 года

[Принята в результате поименного голосования 31 голосом  
против 6 при 16 воздержавшихся. См. главу X.]

1998/68. Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, в которой гарантируется право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, а также соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах,

учитывая правовую основу мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, включая положения, указанные в резолюции 1992/72 Комиссии от 5 марта 1992 года и резолюции 47/136 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, последней из которых является резолюция 51/92 от 12 декабря 1996 года, в которой Генеральная Ассамблея просила Специального докладчика представить на ее пятьдесят третьей сессии промежуточный доклад о том, как обстоит во всем мире дело с внесудебными казнями, казнями без надлежащего судебного разбирательства или произвольными казнями, и свои рекомендации относительно более эффективных способов борьбы с этим явлением,

ссылаясь также на резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года и изложенные в приложении к ней Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни, резолюцию 1989/64 Совета от 24 мая 1989 года об их осуществлении, а также Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/34 от 29 ноября 1985 года,

будучи глубоко встревожена сохранением в широких масштабах практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней во всех частях мира,

будучи встревожена тем, что в целом ряде стран безнаказанность и отсутствие правосудия продолжают иметь место и зачастую остаются основной причиной сохранения практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней в этих странах,

будучи убеждена в необходимости принятия эффективных мер по пресечению и ликвидации возмутительной практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые представляют собой вопиющее нарушение основополагающего права на жизнь,

1. вновь решительно осуждает все внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни, которые по-прежнему имеют место во всем мире;
2. требует от всех правительств обеспечить, чтобы практике внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней был положен конец, и принять эффективные меры с целью пресечения и ликвидации этого явления;
3. отмечает, что безнаказанность по-прежнему является одной из основных причин сохранения практики нарушений прав человека, включая внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни;
4. подтверждает обязанность всех правительств проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных и произвольных казней и казней без надлежащего судебного разбирательства, выявлять и предавать суду виновных, предоставлять надлежащую компенсацию жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры с целью предотвратить возобновление таких казней;
5. призывает правительства всех государств, где смертная казнь не была отменена, обеспечить соблюдение соответствующих положений международных договоров по правам человека, памятуя о мерах и гарантиях, изложенных в резолюциях Экономического и Социального Совета 1984/50 и 1989/64;
6. принимает к сведению доклад Специального докладчика (E/CN.4/1998/68 и Add.1-3), в том числе внимание, которое уделяется в нем различным аспектам и ситуациям нарушений права на жизнь в результате внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, а также рекомендации, сделанные им после посещения соответствующих стран;
7. с удовлетворением отмечает важную роль, которую Специальный докладчик играет в деле искоренения внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, и призывает его в рамках своего мандата продолжать собирать информацию от всех заинтересованных сторон и запрашивать мнения и замечания правительств, с тем чтобы обеспечить возможность действенного реагирования на препровождаемую ему достоверную информацию и принятия последующих мер по результатам рассмотрения сообщений и посещения стран;
8. просит Специального докладчика при осуществлении своего мандата:
  - а) продолжать изучать случаи внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней и представлять на ежегодной основе свои выводы вместе с заключениями и рекомендациями Комиссии, а также такие другие доклады, которые Специальный докладчик сочтет необходимыми с целью информирования

Комиссии по правам человека относительно таких серьезных случаев внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которые требуют его незамедлительного внимания;

b) эффективно реагировать на поступающую к нему информацию, особенно в тех случаях, когда речь идет о неминуемой внесудебной казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольной казни или о серьезной угрозе такой казни, либо в случаях, когда такая казнь имела место;

c) продолжать развивать свой диалог с правительствами, а также осуществлять контроль за выполнением рекомендаций, вынесенных в докладах после посещения соответствующих стран;

d) продолжать уделять особое внимание случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней детей, а также сообщениям, касающимся нарушений права на жизнь в связи с насилием против участников демонстраций и других мирных манифестаций общественности или против лиц, принадлежащих к меньшинствам;

e) уделять особое внимание случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, жертвами которых являются лица, осуществляющие мирную деятельность в защиту прав человека и основных свобод;

f) продолжать следить за соблюдением действующих международных стандартов в области гарантий и ограничений, связанных с вынесением смертного приговора, учитывая замечания Комитета по правам человека в отношении толкования им статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также второго Факультативного протокола к нему;

g) применять в своей работе гендерный подход;

9. настоятельно призывает Специального докладчика доводить до сведения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека такие случаи внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казней, которые вызывают у него особую озабоченность или в связи с которыми принятие срочных мер могло бы воспрепятствовать дальнейшему ухудшению положения;

10. приветствует сотрудничество между Специальным докладчиком и другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека и призывает Специального докладчика продолжать усилия в этом направлении;

11. настоятельно призывает правительства принимать все необходимые и возможные меры с целью предотвращения гибели людей в ходе общественных демонстраций, а также в результате внутренних и межобщинных столкновений, беспорядков, трений и чрезвычайных положений или вооруженных конфликтов, и обеспечивать тщательную

подготовку служащих полиции и сил безопасности по вопросам прав человека, и в частности касательно ограничений на применение силы и огнестрельного оружия при исполнении своих обязанностей;

12. призывает все правительства обеспечить, чтобы все лица, лишенные свободы, подвергались гуманному обращению при уважении достоинства, присущего человеческой личности, и чтобы условия в местах содержания под стражей соответствовали Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными и, там где это применимо, положениям Женевских конвенций 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года, касающихся обращения с военнопленными в ходе вооруженных конфликтов, а также другим соответствующим международным договорам;

13. настоятельно призывает все правительства:

а) сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь в целях обеспечения эффективного осуществления его мандата, в том числе, при необходимости, посредством направления приглашений Специальному докладчику в случае его обращения с соответствующей просьбой с учетом обычного круга ведения миссий специальных докладчиков Комиссии по правам человека;

б) представлять ответы на сообщения, препровождаемые им Специальным докладчиком;

14. выражает свою признательность тем правительствам, которые пригласили Специального докладчика посетить их страны, просит их тщательно изучить его рекомендации и призывает их сообщить Специальному докладчику о мерах, принятых в связи с этими рекомендациями, и просит другие правительства, включая правительства, упомянутые в докладе Специального докладчика, сотрудничать аналогичным образом;

15. выражает свою озабоченность в связи с тем, что ряд правительств, упомянутых в докладе Специального докладчика, не ответили на конкретные утверждения и сообщения о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, препровожденные им Специальным докладчиком;

16. призывает правительства, органы и подразделения Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные и неправительственные организации, в зависимости от обстоятельств, приступить к осуществлению, координировать или поддерживать программы, направленные на обеспечение для военнослужащих, сотрудников правоохранительных органов и государственных должностных лиц, а также членов миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира или миссий наблюдателей подготовки и обучения по вопросам прав человека и гуманитарного права, связанным с их работой, и призывает международное сообщество поддержать усилия в этой области;

17. просит Генерального секретаря выделить Специальному докладчику достаточный и стабильный объем кадровых, финансовых и материальных ресурсов, с тем чтобы позволить

ему эффективно продолжать осуществлять свой мандат, в том числе путем посещения стран;

18. просит также Генерального секретаря и впредь делать все от него зависящее в случаях, когда, как представляется, не соблюдаются минимальные правовые гарантии, предусмотренные в статьях 6, 9, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

19. просит далее Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром по правам человека и в соответствии с мандатом Верховного комиссара, установленным в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, продолжать обеспечивать, чтобы в состав миссий Организации Объединенных Наций в случае необходимости входили сотрудники, специализирующиеся на вопросах прав человека и гуманитарного права, с тем чтобы заниматься проблемами серьезных нарушений прав человека, таких, как внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни;

20. постановляет продлить мандат Специального докладчика на три года;

21. постановляет также рассмотреть вопрос о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях в качестве первоочередного вопроса на своей пятьдесят пятой сессии по тому же пункту повестки дня;

22. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1998/68 Комиссии по правам человека от 21 апреля 1998 года, одобряет решение Комиссии продлить мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и просьбу Комиссии к Генеральному секретарю выделить Специальному докладчику достаточный и стабильный объем кадровых, финансовых и материальных ресурсов, с тем чтобы позволить ему эффективно продолжать осуществлять свой мандат, в том числе путем посещения стран".

57-е заседание  
21 апреля 1998 года

[Принята без голосования. См. главу X.]



1998/69. Положение в области прав человека в Руанде

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и другими применимыми стандартами прав человека и гуманитарного права,

ссылаясь на свои резолюции S-3/1 от 25 мая 1994 года, 1995/91 от 8 марта 1995 года, 1996/76 от 23 апреля 1996 года и 1997/66 от 16 апреля 1997 года,

вновь подтверждая, что защита и поощрение прав человека необходимы для поддержания процесса национального восстановления и примирения в Руанде,

с удовлетворением отмечая готовность правительства Руанды поощрять и защищать права человека и основные свободы, равно как и искоренять безнаказанность, прогресс, достигнутый в деле создания правового государства, и усилия, направленные на укрепление мира и стабильности и содействие единству и примирению,

отмечая массовое возвращение в страну из Демократической Республики Конго и Объединенной Республики Танзании более 1 млн. руандийских беженцев и приветствуя усилия правительства по размещению и реинтеграции этих беженцев,

приветствуя продолжающееся восстановление судебной системы Руанды, признавая необходимость дальнейшего преследования национальными судебными органами лиц, подозреваемых в совершении в Руанде преступления геноцида и массовых убийств, и выражая обеспокоенность по поводу огромного числа лиц, содержащихся под стражей в ожидании суда,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального представителя Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Руанде (E/CN.4/1998/60), доклад Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций о деятельности Полевой операции по правам человека в Руанде (E/CN.4/1998/61) и доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин (E/CN.4/1998/54/Add.1);

2. выражает признательность правительству Руанды за сотрудничество и оказание помощи Специальному представителю и Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин и отмечает его сотрудничество с Полевой операцией по правам человека в Руанде;

3. приветствует дальнейшие усилия правительства Руанды по созданию государства, основанного на гарантии уважения прав человека и основных свобод в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими международными договорами в области прав человека;

4. вновь заявляет о своем решительном осуждении преступления геноцида, преступлений против человечности и всех других нарушений прав человека, совершенных в Руанде, и выражает свою обеспокоенность в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Руанде;

5. подтверждает, что все лица, совершившие или санкционировавшие акты геноцида или другие тяжкие нарушения международного гуманитарного права, несут индивидуальную ответственность за эти нарушения;

6. настоятельно призывает правительство Руанды обеспечить в самом приоритетном порядке судебное преследование и наказание виновных в совершении преступлений, связанных с сексуальным насилием в отношении женщин, в соответствии с рекомендациями Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин;

7. решительно осуждает продолжающееся насилие и отождествляемую с геноцидом деятельность бывших военнослужащих руандийских вооруженных сил, "интерахамве" и других повстанческих групп, и с обеспокоенностью обращает внимание на те отрицательные последствия, которые они могут иметь для усилий правительства Руанды по укреплению мира и безопасности и достижению национального единства, примирения и восстановления;

8. осуждает незаконную продажу и распространение оружия, подрывающие мир и стабильность в Руанде и регионе;

9. призывает правительство Руанды продолжить расследовать и возбуждать процессуальные действия в связи с нарушениями прав человека и гуманитарного права, совершенными отдельными сотрудниками сил безопасности в ходе военных операций против повстанческих групп, в том числе путем укрепления системы военной юстиции при содействии государств-доноров;

10. подтверждает важное значение, которое она придает безопасности персонала Организации Объединенных Наций и других сотрудников гуманитарных служб, работающих в Руанде;

11. приветствует рассматриваемый в настоящее время в Руанде проект закона об общей собственности супругов и имуществе, переходящем по наследству, и призывает правительство Руанды продолжить предпринимаемые им усилия, направленные на повышение благосостояния, статуса и роли женщин в руандийском обществе, особенно из числа лиц, переживших геноцид и возвратившихся в страну, с уделением особого внимания вопросам, касающимся собственности;

12. вновь заявляет о своей поддержке и солидарности с лицами, пережившими геноцид, выражает признательность правительству Руанды за создание фонда для их поддержки, благодарит те правительства, которые перечислили в этот фонд взносы и настоятельно призывает другие государства внести щедрые взносы;

13. высоко оценивает работу, проведенную Полевой операцией по правам человека в Руанде, и приветствует осуществляющийся в настоящее время пересмотр ее роли, приоритетов и функций;

14. выражает глубокую обеспокоенность по поводу конфликта на северо-западе Руанды и признает необходимость улучшения системы наблюдения за совершаемыми в этом районе нарушениями прав человека, в частности, путем укрепления национальных механизмов по наблюдению за положением в области прав человека;

15. отмечает достигнутый правительством Руанды прогресс в деле создания национальной комиссии по правам человека;

16. призывает правительство Руанды содействовать проведению широких публичных дебатов по вопросу о том, каким образом можно обеспечить функционирование национальной комиссии по правам человека в качестве независимого и эффективного органа, учрежденного в соответствии с законом и базирующегося на признанных международных нормах;

17. просит международное сообщество предоставить необходимую финансовую и техническую помощь для целей перестройки правозащитной инфраструктуры в целом и для обеспечения эффективного функционирования национальной комиссии по правам человека в частности;

18. приветствует продолжение судебных процессов над лицами, подозреваемыми в геноциде и преступлениях против человечности в Руанде, и улучшения в сфере отправления правосудия и подчеркивает необходимость продолжения усилий правительства Руанды по дальнейшему укреплению гарантий справедливого судопроизводства;

19. выражает обеспокоенность в связи с тем, что виновники геноцида и других тяжких нарушений прав человека по-прежнему уходят от правосудия;

20. вновь обращается с просьбой о том, чтобы все государства в полной мере сотрудничали с Международным трибуналом по Руанде и правительством Руанды для обеспечения того, чтобы все виновные в преступлении геноцида, преступлениях против человечности и других тяжких нарушениях прав человека были преданы суду в соответствии с международными принципами надлежащего судопроизводства;

21. выражает обеспокоенность в связи с медленными темпами осуществляемых Международным трибуналом по Руанде процессуальных действий и призывает принять дополнительные меры с целью ускорения этих процедур;

22. вновь выражает свою обеспокоенность по поводу условий заключения в некоторых центрах содержания под стражей, подчеркивает необходимость уделения этой проблеме более пристального внимания и выделения дополнительных ресурсов для ее разрешения и вновь настоятельно призывает международное сообщество оказать правительству Руанды содействие в этой области;

23. высоко оценивает и приветствует усилия правительства Руанды по сокращению численности заключенных путем освобождения несовершеннолетних, престарелых заключенных, лиц, страдающих неизлечимыми заболеваниями, и подозреваемых, досье которых являются неполными, и подтверждает настоятельную необходимость в составлении полных досье по каждому содержащемуся под стражей лицу с целью выявления тех, кто нуждается в незамедлительном и досрочном освобождении или освобождении на определенных условиях;

24. вновь обращается с призывом к международному сообществу предоставить правительству Руанды финансовую и техническую помощь с целью содействия укреплению системы отправления правосудия, в частности в том, что касается обеспечения адекватного доступа к юридическому представителю, судебного преследования лиц, виновных в геноциде и других нарушениях прав человека, и содействия укреплению в Руанде правопорядка, и с удовлетворением отмечает помощь, уже оказанную сообществом доноров;

25. рекомендует международному сообществу и впредь оказывать направленную на развитие помощь с целью восстановления Руанды и достижения страной долгосрочной стабильности;

26. приветствует готовность правительства Руанды содействовать национальному единению и примирению и призывает правительство продолжить свои усилия в этой области;

27. благодарит Специального представителя за его работу, постановляет продлить его мандат еще на один год, просит его представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии в соответствии со своим мандатом и просит Генерального секретаря оказать ему такую финансовую помощь, которая может ему потребоваться;

28. призывает Специального представителя и правительство Руанды провести подробные консультации по вопросу о функционировании будущей национальной комиссии по правам человека;

29. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить доклады о работе Полевой миссии по правам человека в Руанде и об осуществлении настоящей резолюции Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;

30. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1998/69 Комиссии по правам человека от 21 апреля 1998 года, одобряет решение Комиссии о продлении еще на один год мандата Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Руанде, предусматривающего вынесение рекомендаций по улучшению положения в области прав человека в Руанде, содействие созданию в Руанде эффективно функционирующей и независимой комиссии по правам человека, а также вынесения рекомендаций относительно ситуаций, в которых могла бы быть целесообразна техническая помощь правительству Руанды в области прав человека, и просит его представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят пятой сессии в соответствии со своим мандатом. Совет просит Генерального секретаря оказать ему такую финансовую помощь, которая может ему потребоваться при выполнении своего мандата".

57-е заседание  
27 апреля 1998 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1998/70. Положение в области прав человека в Афганистане

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и признанными нормами гуманитарного права, закрепленными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ним 1977 года,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства в соответствии с различными международными договорами,

напоминая, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенции о правах ребенка и что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, самой последней из которых является резолюция 1997/65, из резолюции Генеральной Ассамблеи 52/145 от 12 декабря 1997 года, 52/211 от 19 декабря 1997 года, резолюцию 1076 (1996) Совета Безопасности от 22 октября 1996 года и заявления Председателя Совета Безопасности от 16 декабря 1997 года (S/PRST/1997/55) и 6 апреля 1998 года (S/PSST/1998/9),

будучи обеспокоена тем, что вооруженная конфронтация в Афганистане продолжается и конфликт приобретает все более выраженный этнический характер,

напоминая о том, что Организация Объединенных Наций продолжает играть свою центральную и беспристрастную роль в международных усилиях по мирному урегулированию афганского конфликта, и поддерживая все усилия на национальном, региональном и международном уровнях с целью отыскания решения сохраняющегося конфликта путем всеобъемлющего диалога с участием всех основных сторон в Афганистане,

принимая к сведению доклад Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин о ее поездке в Афганистан в ноябре 1997 года,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Афганистане (E/CN.4/1998/71) и содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. отмечает с глубокой озабоченностью:

a) продолжающееся дальнейшее ухудшение положение в области прав человека в Афганистане;

b) продолжающие поступать аргументированные сообщения о нарушениях прав человека женщин и девочек, в том числе о всех формах дискриминации по отношению к ним, особенно в районах, находящихся под контролем талибов;

c) эскалацию вооруженных столкновений в Афганистане, которые повсеместно приводят к людским страданиям, насильственному перемещению населения, в том числе по признаку этнической принадлежности, и которая препятствует возвращению вынужденных переселенцев в свои дома;

d) сообщения о массовых убийствах и расправах комбатантов над мирными жителями и военнопленными;

e) резкое ухудшение гуманитарного положения в ряде районов Афганистана;

f) продолжающееся пребывание миллионов афганских беженцев в Пакистане и Исламской Республике Иран;

g) сообщения об уничтожении и расхищении культурного и исторического наследия Афганистана;

h) отсутствие в Афганистане сколь-нибудь существенных восстановительных работ;

3. осуждает:

a) повсеместное нарушение и ущемление прав человека и гуманитарного права, включая право на жизнь, свободу и неприкосновенность личности, свободу от пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, свободу мнений, выражения, религии, ассоциаций и передвижения, и особенно прав человека женщин и девочек;

b) распространенную практику произвольных арестов и задержаний, а также суммарных судов, результатом которых стали казни без надлежащего судебного разбирательства на территории всей страны, включая недавние публичные казни заключенных мужчин в Герате и Кандагаре, которые заключались в том, что жертвы были живыми закопаны в землю;

c) действия всех сторон, которые создают помехи для доставки гуманитарной помощи гражданскому населению Афганистана и ставят под угрозу безопасность гуманитарного персонала, включая блокаду Бамианского района и обстрел бамианского аэропорта, а также широкомасштабное разграбление, в частности элементами Северного альянса, складов и помещений Организации Объединенных Наций и других организаций в Мазар-аш-Шарифе;

4. настоятельно призывает все государства уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и национальное единство Афганистана и воздерживаться от вмешательства в его внутренние дела;

5. настоятельно призывает все афганские стороны:

a) немедленно прекратить боевые действия и оказывать всяческое содействие и помощь Специальному посланнику и Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане с целью достижения прекращения огня, закладывая тем самым основу для всестороннего политического урегулирования, ведущего к добровольному возвращению перемещенных лиц в свои дома в безопасных и достойных условиях и созданию действительно представительного и пользующегося широкой поддержкой правительства путем полного осуществления права народа Афганистана на самоопределение;

b) безотлагательно прекратить все нарушения прав человека женщин и девочек и принять срочные меры для обеспечения:

- i) отмены всех законодательных и других мер, которые носят дискриминационный характер по отношению к женщинам;
- ii) эффективного участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни на территории всей страны;
- iii) уважения права женщин на труд и возвращения им возможности трудиться;
- iv) права женщин и девочек на образование без дискриминации, возобновления работы школ и доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях;
- v) уважения права женщин на личную неприкосновенность и предания суду лиц, ответственных за физическое насилие над женщинами;
- vi) уважения свободы передвижения женщин и их эффективного и равного доступа ко всем средствам, необходимым для защиты их права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

c) полностью уважать международное гуманитарное право, защищать гражданское население, положить конец применению оружия против гражданского населения, прекратить установку наземных мин, особенно противопехотных мин, запретить насильственное зачисление, призыв и вербовку детей в полувоенные формирования и обеспечить их реинтеграцию в общество;

d) предоставить действенные и эффективные средства правовой защиты жертвам грубых нарушений и ущемлений прав человека и общепринятых гуманитарных норм и предать виновных в них лиц суду;

e) выполнять свои обязательства и обязанности в отношении обеспечения безопасности всего персонала дипломатических представительств, Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также их помещений в Афганистане и полностью и без какой-либо дискриминации по признакам пола, национальности или религии сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и связанными с ней органами, а также с другими гуманитарными организациями и учреждениями, включая Международный комитет Красного Креста, и неправительственными организациями;

f) предоставить Международному комитету Красного Креста доступ ко всем заключенным;



g) обращаться со всеми подозреваемыми, осужденными или задержанными лицами согласно соответствующим международным договорам и воздерживаться от произвольных задержаний, в том числе иностранных граждан, и настоятельно призывает удерживающих их лиц освободить их, а также неуголовных гражданских заключенных;

h) защищать и сохранять культурное и историческое наследие Афганистана;

6. призывает:

a) Генерального секретаря – и впредь всесторонне расследовать сообщения о массовых убийствах военнопленных и мирных жителей и случаях изнасилования женщин в Афганистане и просит все афганские стороны сотрудничать в проведении таких расследований;

b) Генерального секретаря – приложить усилия для обеспечения соблюдения гендерной перспективы при отборе персонала для Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане, с тем чтобы повысить роль женщин в превентивной дипломатии, миротворчестве и поддержании мира;

c) Специального докладчика – и впредь уделять внимание вопросам прав человека женщин и детей и исходить из гендерной перспективы в своем докладе Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии;

d) Организацию Объединенных Наций – предоставлять, после достижения национального примирения и по просьбе государственных властей, консультативные услуги и техническую помощь, в частности, в связи с разработкой проекта конституции, который должен содержать международно признанные принципы в области прав человека и предусматривать проведение прямых выборов;

7. приветствует недавнее освобождение военнопленных и призывает к безусловному и одновременному освобождению всех остальных военнопленных, где бы они ни находились, в том числе бывших советских военнопленных, и к выяснению судьбы многих афганцев, которые по-прежнему считаются пропавшими без вести в результате войны;

8. призывает государства-члены и международное сообщество:

a) предоставлять на недискриминационной основе гуманитарную помощь народу Афганистана и афганским беженцам в соседних странах;

b) активизировать программу обезвреживания миллионов противопехотных наземных мин, установленных в Афганистане;

с) обеспечить, чтобы все осуществляемые при помощи Организации Объединенных Наций программы в Афганистане разрабатывались и координировались таким образом, чтобы поощрять и гарантировать участие женщин в этих программах, и чтобы женщины наравне с мужчинами получали пользу от таких программ;

д) осуществить рекомендации межучрежденческой гендерной миссии в Афганистан под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин;

е) принять неотложные меры для пресечения расхищения культурного достояния и обеспечить возвращение в Афганистан незаконно вывезенных из него произведений искусства;

9. просит:

а) афганские стороны продолжать оказывать всяческое содействие Специальному докладчику и способствовать его доступу ко всем секторам общества и во все районы страны;

б) Генерального секретаря – оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику;

с) Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека – обеспечить правозащитное присутствие в контексте деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане в целях оказания консультативных услуг и организации подготовки в области прав человека в интересах всех афганских сторон, а также межправительственных и неправительственных организаций, работающих на месте;

10. постановляет:

а) продлить на один год мандат Специального докладчика и просит Специального докладчика представить доклад о положении в области прав человека в Афганистане Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;

б) продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Афганистане в первоочередном порядке в рамках этого же пункта повестки дня на своей пятьдесят пятой сессии.

57-е заседание  
21 апреля 1998 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1998/71. Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее и помощь в области прав человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/67 от 16 апреля 1997 года,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

вновь подтверждая обязанность всех государств поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, взятые ими на основании различных международных договоров в этой области,

учитывая, что после принятия Экономическим и Социальным Советом решения 1993/277 от 28 июля 1993 года и назначения г-на Алехандро Артуисио Специальным докладчиком Комиссии по правам человека правительство Экваториальной Гвинеи пользовалось консультативными услугами Управления Верховного комиссара по правам человека и что Специальный докладчик вновь отметил прогресс в области прав человека и основных свобод в подготовленных им докладах (E/CN.4/1996/67 и Add.1, E/CN.4/1997/54 и Add.1 и E/CN.4/1998/73 и Add.1),

принимая к сведению содержащееся в докладе Специального докладчика замечание о том, что Экваториальная Гвинея является участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему, а также участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка, а также его замечания о наличии у властей политической воли и о том, что усилия в этом направлении способствовали прогрессу в области прав человека и основных свобод,

учитывая, что правительство Экваториальной Гвинеи предпринимает шаги, направленные на поощрение и защиту прав человека и основных свобод, и что такая деятельность носит приоритетный характер в его программе надлежащего административного управления,

с озабоченностью отмечая все еще неустраненные недостатки или условия, которые приводят к нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека, в том числе случаи продолжительного содержания под стражей в режиме полной изоляции,

с удовлетворением отмечая, что в феврале 1997 года правительство Экваториальной Гвинеи и оппозиционные политические партии возобновили политический диалог в рамках пересмотра Национального пакта, подписанного в 1993 году, и что результаты этих переговоров удовлетворили все стороны,

отмечая, что в 1998 году должны состояться выборы в законодательные органы,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его доклад (E/CN.4/1998/73 и Add.1) и высоко оценивает доклад и понимание, помощь и доброжелательность по отношению к нему властей Экваториальной Гвинеи в ходе его миссии;
2. выражает удовлетворение по поводу усилий правительства Экваториальной Гвинеи, положительно отреагировавшего на предоставление Управлением Верховного комиссара по правам человека консультативных услуг и технической помощи, которые привели к прогрессу в области прав человека и основных свобод в Экваториальной Гвинеи;
3. положительно оценивает усилия, предпринимаемые правительством и политическими партиями Экваториальной Гвинеи с целью продолжения политического диалога и пересмотра Национального пакта, а также с целью эффективной реализации и соблюдения соглашений, касающихся Национального пакта, и призывает правительство и оппозицию обеспечить их скорейшее осуществление;
4. приветствует первую Национальную экономическую конференцию, состоявшуюся в Бате 8-13 сентября 1997 года по инициативе правительства Экваториальной Гвинеи при участии всех политических сил и представителей национальных и международных деловых кругов, и принимает к сведению положительные результаты этой Конференции, участники которой приняли более эффективную и более транспарентную административную и экономическую программу национального развития;
5. призывает правительство Экваториальной Гвинеи продолжить уже предпринимаемые им усилия по эффективному подключению женщин к процессу социально-экономического, культурного и политического развития страны;
6. призывает также правительство Экваториальной Гвинеи способствовать созданию необходимых условий, с тем чтобы каждый человек мог в полном объеме осуществлять свои экономические, социальные и культурные права;
7. призывает правительство Экваториальной Гвинеи принять надлежащие меры, позволяющие избежать дискриминации в отношении этнических групп в любых ее формах;
8. предлагает Экваториальной Гвинеи стать участником Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
9. призывает правительство Экваториальной Гвинеи продолжить предпринимаемые им усилия, направленные на поощрение и защиту прав человека и основных свобод, как это отмечается в обнародованной им в 1997 году программе приоритетных направлений деятельности в области демократии, прав человека и управления, и в частности:
  - а) продолжить усилия по совершенствованию функционирования судебной системы и подготовки судей, обвинителей и адвокатов с целью обеспечения надлежащего,

гарантированного и эффективного отправления правосудия и строго ограничить юрисдикцию военных судов собственно воинскими преступлениями, совершаемыми военнослужащими;

b) регулярно публиковать законы, указы и другие правительственные постановления;

c) вновь дать правоохрнительным органам указание не санкционировать и не производить произвольные аресты и уважать право индивидов на безопасность, неприкосновенность и свободу;

d) принять необходимые меры, призванные не допускать совершения актов пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания;

e) продолжить усилия по расследованию и привлечению к уголовной и дисциплинарной ответственности виновных в нарушении прав человека;

10. приветствует принятые компетентными властями меры по улучшению условий содержания заключенных и задержанных и просит продолжать эти усилия в соответствии с рекомендациями Специального докладчика;

11. призывает правительство Экваториальной Гвинеи принять необходимые меры, гарантирующие транспарентность и соблюдение норм избирательного процесса в ходе намеченных на 1998 год выборов в законодательные органы с целью обеспечения беспрепятственного участия в них политических партий, и призывает все партии и впредь содействовать достижению прогресса в процессе демократизации;

12. просит Верховного комиссара по правам человека предоставить техническую помощь в целях содействия инициативам и усилиям правительства Экваториальной Гвинеи по созданию Центра по поощрению прав человека и демократии, учреждение которого было недавно санкционировано правительством в целях укрепления национального потенциала в этой области, и призывает международное сообщество делать добровольные взносы в соответствующий фонд;

13. просит также Верховного комиссара по правам человека и Специального докладчика продолжить осуществление программы технической помощи совместно с правительством Экваториальной Гвинеи и в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав человека;

14. постановляет продлить мандат Специального докладчика сроком на один год;

15. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всяческое содействие, необходимое для выполнения им своего мандата;

16. просит Специального докладчика представить Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии доклад с уделением особого внимания, в частности, рекомендациям относительно потребностей Экваториальной Гвинеи в технической помощи в области прав человека и демократии;

17. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят пятой сессии;

18. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1998/71 Комиссии по правам человека от 21 апреля 1998 года, одобряет решение Комиссии продлить мандат Специального докладчика по положению в области прав человека в Экваториальной Гвинее сроком на один год и просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии доклад с уделением особого внимания, в частности, рекомендациям относительно потребностей Экваториальной Гвинеи в технической помощи в области прав человека и демократии. Совет просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всяческое содействие, необходимое для выполнения им своего мандата".

57-е заседание  
21 апреля 1998 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

-----